

您是否在犯罪活動中受過傷害？

Chinese (Rev 06/09)

如果是，加州受害人賠償計劃也許可以提供幫助。

本地援助

加州的58個縣都提供受害人資源。與縣受害人證人援助中心合作的權利維護人員可以幫助個人申請援助，把受害人轉介到危機中心，並且陪同他們經過刑事司法程序。

爲了方便您，特在這份重要須知表的背面附上加州的所有受害人證人援助中心名單。您也可以致電800.777.9229與受害人賠償計劃聯絡，或者瀏覽我們的網站：www.victimcompensation.ca.gov。

加州受害人賠償計劃向暴力犯罪的受害人賠償與一些犯罪相關的費用。所涉及的犯罪包括：家庭暴力，虐待兒童，性攻擊和人身攻擊，殺人，搶劫，醉酒駕駛和車輛過失殺人。家人和被撫養人也能合格取得該計劃的援助。

該計劃可以幫助在加州發生犯罪的受害人以及在外州或外國訪問時成爲受害人的加州居民。

本計劃包括的費用有：

- 醫療和牙醫保健
- 心理治療
- 安葬費
- 收入和撫養費損失
- 康復
- 搬遷

參閱背面的受害人證人援助中心聯絡資訊。

該計劃還可以幫助目睹暴力犯罪的兒童經歷情緒傷害的心理輔導，即使該兒童與受害人沒有關係。

該計劃不能支付與犯罪無關的費用，保險公司或其它賠償來源已經支付的費用，失去，被偷盜或受損害的財產(下列情形例外：某些醫療或醫療相關器械，假肢，矯形器具等)或者痛苦和苦難損害賠償金。

欲申請計劃福利或獲取詳細資訊，請與您所在地的受害人證人援助中心聯絡，或者致電800.777.9229與受害人賠償計劃聯絡。您可以在下列網站下載申請表：www.victimcompensation.ca.gov。

提交申請時，請記住附上犯罪報告，帳單和收據副本。該計劃的工作人員希望盡可能快速幫助您完成申請程序。

www.victimcompensation.ca.gov

800.777.9229*

* 根據要求以各種語言提供協助。



需要幫助者，與您所在縣的受害人證人援助中心聯絡：

Alameda	510.272.6180	Orange	949.975.0244
Alpine	530.694.2971	Placer	916.543.8000
Amador	209.223.6474	Plumas	530.283.6285
Butte	530.538.7340	Riverside	951.955.5450
Calaveras	209.754.6565	Sacramento	916.874.5701
Colusa	530.458.0449	San Benito	831.634.1397
Contra Costa	925.957.8650	San Bernardino	909.387.6540
Del Norte	707.464.7273	San Diego	619.531.4041
El Dorado	530.642.4760	San Francisco	415.553.9044
Fresno	559.488.3425	San Joaquin	209.468.2500
Glenn	530.934.6510	San Luis Obispo	866.781.5821
Humboldt	707.445.7417	San Mateo	650.599.7479
Imperial	760.336.3930	Santa Barbara	805.568.2400
Inyo	760.878.0282	Santa Clara	408.295.2656
Kern	661.868.4535	Santa Cruz	831.454.2010
Kings	559.582.3211 ext. 2640	Shasta	530.225.5220
Lake	707.262.4282	Sierra	530.993.4617
Lassen	530.251.8281	Siskiyou	530.842.8229
Los Angeles City	213.978.2097	Solano	707.784.6844
Los Angeles County	800.380.3811	Sonoma	707.565.8250
Madera	559.661.1000	Stanislaus	209.525.5541
Marin	415.499.6450	Sutter	530.822.7345
Mariposa	209.742.7441	Tehama	530.527.4296
Mendocino	707.463.4218	Trinity	530.623.1204
Merced	209.385.7385	Tulare	559.733.6754
Modoc	530.233.3311	Tuolumne	209.588.5440
Mono	760.924.1710	Ventura	805.654.3622
Monterey	831.755.5072	Yolo	530.666.8187
Napa	707.252.6222	Yuba	530.741.6275
Nevada	530.265.1246		